

LECKSUCHSPRAY

LEAK DETECTION SPRAY

SPRAY DÉTECTEUR DE FUITES

(DE) Lecksuchspray Control Plus. Zum Auffinden von undichten Stellen in Gas- und Druckluftsystemen. Gebrauchshinweis: Die zu prüfende Stelle einsprühen. Gasaustritt an undichten Stellen wird durch Schaumbildung angezeigt. Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch. Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden. Vor Sonnenbestrahlung schützen und nicht Temperaturen über 50 °C/122 °F aussetzen. Inhalt/Behälter einer geeigneten Recycling- oder Entsorgungseinrichtung zuführen.

(GB) Leak detection spray. Gas leak detection spray for use on gas and compressed air systems. Instructions for use: Spray gas leak detection fluid onto the spot you wish to check. If present, leak will begin foaming. Pressurized container: may burst if heated. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Do not pierce or burn, even after use. Use only outdoors or in a well-ventilated area. Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50 °C/122 °F. Dispose of contents/container to an appropriate recycling or disposal facility.

(FR) Spray détecteur de fuites. Détecte les zones non étanches dans les systèmes de gaz et d'air comprimé. Mode d'emploi : Pulvériser sur la zone où l'on suspecte des fuites. Les fuites sont indiquées par la formation de mousse. Récepteur sous pression : peut éclater sous l'effet de la chaleur. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'ignition. Ne pas fumer. Ne pas perforent ni brûler, même après usage. Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé. Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C/122 °F. Éliminer le contenu/récipient dans une installation de recyclage ou d'élimination des déchets agréée.

(IT) Spray ricerca-perdite. Per cercare delle perdite nei sistemi di gas e ad aria compressa. Indicazioni per l'uso: Spruzzare sul punto da verificare. In casi di perdita, i punti non a tenuta si rivelano con delle bollicine. Contenitore pressurizzato: può scoppiare se riscaldato. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso. Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato. Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F. Eliminare il contenuto/recipiente presso un idoneo impianto di riciclaggio o smaltimento.

(NL) Lekzoekspray. Om lekkages in gas- en persluchtssystemen te vinden. Gebruiksaanwijzing: Sproei de te controleren plek in. Bij lekkages vormt

zich schuim op de plek waar gas naar buiten komt. Houder onder druk: kan openbarsten bij verhitting. Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. Buiten het bereik van kinderen houden. Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken. Ook na gebruik niet doorboren of verbranden. Alleen buiten of in een goed geventileerde ruimte gebruiken. Tegen zonlicht beschermen. Niet blootstellen aan temperaturen boven 50 °C/122 °F. Inhoud/verpakking afvoeren naar een geschikt afvalverwerkingsbedrijf of -installatie.

(CZ) Detekční sprej. Na zjištění netěsnosti v plynových systémech a v systémech se stlačeným vzduchem. Návod na použití: Předpokládáné místo úniku plynu nastříkejte sprejem. V případě úniku plynu se začne vytvářet pěna. Nádobu je pod tlakem: při zahřívání se může roztrhnout. He-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. Uchovávejte mimo dosah dětí. Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření. Nepropichujte nebo nespálujte ani po použití. Používejte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách. Chraňte před slunečním zářením. Nevystavujte teplotě přesahující 50 °C/122 °F. Zlikvidujte obsah/obal v příslušném recyklačním nebo likvidačním zařízení.

(SK) Detekčný sprej. Na zistenie netesniacich miest v plynových systémoch a systémoch so stlačeným vzduchom. Návod na použitie: Predpokladané miesto úniku plynu postriekajte sprejom. Únik plynu sa na netesných miestach ukáže tvorbou peny. Tlaková nádoba: pri zahriatí môže vybuchnúť. Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku. Uchovávajte mimo dosahu detí. Uchovávajte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčite. Neprepichujte alebo nespálujte ju, a to ani po spotrebovaní obsahu. Používajte iba na voľnom priestranstve alebo v dobre vetranom priestore. Chraňte pred slnečným žiarením. Nevystavujte teplotám nad 50 °C/122 °F. Obsah/nádobu likvidujte na príslušnom recyklačnom alebo likvidačnom zariadení.

(SE) Läcksökningsspray. För att hitta otäta ställen i gas- och tryckluftssystem. Användning: Spraya produkten på stället som du vill kontrollera. Att gas läcker ut märker du på att skum bildas på stället som inte är tät. Tryckbehållare: Kan sprängas vid uppvärmning. Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. Förvaras oåtkomligt för barn. Får inte utsättas för värme, heta ytor, gnistor, öppna lågor eller andra antändningskällor. Rökning förbjöds. Får inte punkteras eller brännas, gäller även tömd behållare. Används endast utomhus eller i väl ventilerade utrymmen. Skyddas från solljus. Får inte utsättas för temperaturer över 50 °C/122 °F. Innehåll/behållaren lämnas till avfallshantering på behörig återvinningscentral.

(F) Vuodonetsintäspray. Kaasu- ja paineilinmäärjestelmässä esiintyvien vuotokohtien löytämiseksi. Käyttöohje: Tutkittava kohta suihkutetaan. Vuotokohdan näin muodostuva vaahdot paljastaa kaasuvuodon. Painesäiliö: Voi revetä kuumennettaessa. Jos tarvitaan lääkinnällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusetiketti. Säilytä lasten ulottumattomissa. Suo-

jaa lämmöltä, kuumilta pinnoilta, kipinöiltä, avotulelta ja muilta sytytyslähteiltä. Tupakointi kielletty. Ei saa puhkaista tai polttaa edes tyhjänä. Käytä ainoastaan ulkona tai tiloissa, joissa on hyvä ilmanvaihto. Suojaa auringonvalolta. Ei saa altistaa yli 50 °C/122 °F lämpötiloille. Sisältö ja pakkaus on hävitettävä asianmukaiseen kierrätys- tai käsittelylaitokseen.

(HU) Elvágószószpray. Gáz- és sűrített levegő-rendszerek szivárgásainak felderítésére. Használati utasítás: Permetézzé be a vizsgálandó területet. A szivárgásból kiszabaduló gázt a habképződés jelzi. Az edényben túlnyomás uralkodik: hő hatására megrepedhet. Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét. Gyermekektől elzárva tartandó. Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás. Ne lyukassza ki vagy égesse el, még használat után sem. Kizárólag szabadban vagy jól szellőző helyiségben használható. Napfénytől védendő. Nem érheti 50 °C/122 °F hőmérsékletet meghaladó hő. „A tartalmat/tartályt egy alkalmas újrahasznosításhoz vagy hulladék-feldolgozó berendezésbe kell juttatni.”

(RO) Spray de separare. Pentru detectarea scurgerilor în sistemele de gaz și aer comprimat. Instrucțiunile de utilizare: Pulverizați zona care urmează să fie testată. Gazul care se scurge din scurgeri este indicat prin formarea de spumă. Receptivul sub presiune: poate exploda dacă este încălzit. Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flăcări și alte surse de aprindere. Fumatul interzis. Nu perforați sau ardeți, chiar și după utilizare. A se utiliza numai în aer liber sau în spații bine ventilate. A se proteja de lumina solară. Nu expuneți la temperaturi care depășesc 50 °C/122 °F. Aruncați conținutul/containerele la un centru de reciclare sau de eliminare corespunzător.

**ACHTUNG · WARNING · ATTENTION · ATTENZIONE
WAARSCHUWING · POZOR · POZOR · VARNING
VAROITUS · FIGYELEM · ATENȚIE**

Vertretung Schweiz / Représentation en Suisse / Rappresentante Svizzera:
ARNOLD WINKLER AG · Schickmattweg 1 · CH-8332 Russikon · Tel. +41 44954 8383

CFH Löt- und Gasgeräte GmbH

Bahnhofstr. 50
D-74254 Offenburg
Tel. +49 7136 9594-0
info@cfh-gmbh.de



C/FE

Inhalt / Contents / Contenu /
Contenuto / Inhoud / Obsah /
Obsah / Innehåll / Sisältö /
Tartalm / Conținut:

UFI: UV9N-X4DJ-S008-Y9FV

400 ml

650 3

4 001845 520940

S2412_V1.1